

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ
ΤΙΜΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΔΙ' ΕΝ ΕΤΟΣ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ
ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ

Εν Αθήναις 22 Φεβρουαρίου 1903 Έτος 25 - Αριθ. 8

ΑΙΜΙΛΙΑ ΧΩΒ
(ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ)
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ' (Συνέχεια)
«Εκτός τούτου, η δυστυχής Ξένη είχε πολύ άδικημένη από την φύσιν: το σώμα της δεν έχει καμίαν χάριν, κανένα σχήμα, και ομοιάζει μάλλον με σακί παρά με κορίτσι δεκαεξήχρονον...»

«... Δόρα, εφίθύρισεν ή Χαρά. « - Δόρα, επανέλαθεν ή παππούς: πώς γίνεται αυτό; Η μικρά Τόπλιφ, πού την γνώριξα όταν δεν ήτο ψηλό-σας βεβαία!... Ο παππούς μ' έκαμε να πάρω θάρρος άμεσως. Όταν τού την εύστησεν ή Χαρά, ή παππούς προσ-εποτήθη ότι δεν ήκουσε τόνονά της: « - Καθήστε, μίς... μίς;... « - Μίς Τόπλιφ, είπεν ή Χαρά. « - Ναι, το ξεύρω... αλλά το

πόυ παρακαλείτε, άν ήταν τρόπος, να γίνετε ποντικάκι διά να τρέξετε γρήγο-ρα να κρυφθήτε εις καμίαν τρύπαν. Αυτήν την έντύπωσιν μου έκαμην εις την άρχήν: αλλά δεν διήρκαες πολύ, σās βεβαία!... Ο παππούς μ' έκαμε να πάρω θάρρος άμεσως. Όταν τού την εύστησεν ή Χαρά, ή παππούς προσ-εποτήθη ότι δεν ήκουσε τόνονά της: « - Καθήστε, μίς... μίς;... « - Μίς Τόπλιφ, είπεν ή Χαρά. « - Ναι, το ξεύρω... αλλά το



«Αυτα αποτελού την κρέμαν της κρέμας...» (Σελ. 53, σφ. α')

«Τελοςπάντων, κυρία Φάγγ, είδα και την βασιλοισχνη των κο-ριτσιών του Κιμπςσέστου: είδα την Δόραν Τόπλιφ... Μου την έφεραν ή Χαρά χθές το βράδυ. Μα τί ύφως έχει, Θεέ μου!... Έγνώρισα εις την Βοστώνην κο-ρίτσια βουλευτών και ύπουργών ακόμη, τὰ όποια δεν είχαν τό-σην άγερωχίαν. Σās κυττάζει με τέτοιον περιφρονητικόν βλέμμα,

Αίμιλία «Τελοςπάντων, κυρία Φάγγ, είδα και την βασιλοισχνη των κο-ριτσιών του Κιμπςσέστου: είδα την Δόραν Τόπλιφ... Μου την έφεραν ή Χαρά χθές το βράδυ. Μα τί ύφως έχει, Θεέ μου!... Έγνώρισα εις την Βοστώνην κο-ρίτσια βουλευτών και ύπουργών ακόμη, τὰ όποια δεν είχαν τό-σην άγερωχίαν. Σās κυττάζει με τέτοιον περιφρονητικόν βλέμμα,

περιττή, με όλας αυτές τας λεπτομερείαις! Πειραιήν Νόκτα, Κάκιαρ (Έστειλε την ύπα-τογραφίαν σου προς την σουπαρήν Άθωαν Καρδίαν, και φαντάζομαι πόσον θα εύχαριστή-θης!) Ίπποτήν του Μεσαίωτος (ειμπορείς να-παντήσης εις τον Διαγωνισμόν, αν είσαι έντός της προθεσμίας: δεν σημαίνει πού έχασες την άπόδειξιν, εις τας γειράς του κλέπτου δεν έχει καμίαν αξίαν) Αύτόνομον (δύνασαι να έπω-κλείης —δίη να κολλάς, —εις έκαστον τετράδιον το ισότιμον του δεκαλέπτου εις κυριακά γραμ-ματόσημα.) Αργό Περιστεράκι (μη άδεις ση-μασίαν θα ήτω από τας έγώστριάς, οι όποιας δεν θέλουν γηνακά αναγνώσματα, διότι τς δέν πίνουν τον τόπον, φιλών θα ήτω όλος ιδιός των!... ) Σαρ-Λα-Φωνάδ (Έστειλα) Εκ-κρυμμένον Θησαυρόν, Φύλλον (Έστειλα) Κε-νέου του 4ου φύλλον, ή προκρυμθείς Διαγωνι-σμός: εις το 1ον φυλλ, είνε προς λύσιν Πνευματικών Ασκήσεων, δέν το είδες, πού το γράφει επάνω;) Ασηνήν Όνειραν (ήτω δικαιομά της να μην άπαντήση, ώστε ή έρώτησις: περιττή) Αδρια-νική Π. Τζώσοζη (Έστειλα εκ νέου) Δευω-νιασίικον Ήλιον (υπάγονται εις τὰ εύσημα του 1903, διότι τότε άπενεμήθησαν κ' εδμο-ισθήσαν) Μολών Λαβέ (μου ήρесе το ποί-ημα σου, αλλά και πάιν σου) λέγω, ότι δέν πρέπει να πειρίζομαι: επιτέλου; είσαι άνδρας, και όρείσεις να ύπομένη;) Βροστήν του Διδος (έγέλασα πολύ με το έπειτόδιον του) Ασπο-ποταμίτη καίμα πού δέν έχω τόπον να κάμω και τους άλλους: να γελήσουν) Διάβολον Ε-σπερινόν ([ΕΕ] διὰ τὰ ώραία πού μου γρά-φεις: αλλά πώ; να τάναφέρω, χωρίς να προδώ-σω το νέον σου ψευδώνυμον: να τί παθαίνου, όσοι άλλάζουν: χάνουν την ένότητα της: έν τη Διαπλάσει υπήρξέως των) Δεκαμισμένην Πε-λεοίαν (Έστειλα ή τετράδιον) είπα να μου γράφεις όλγα, αλλά όχι πάιν και τόσο όλγα! Αι-Λάικ της Νεαπολεως (Έχει καλώς) Ίδα-νική Γλυκίστα (ήθελα πολύ να σ' εύχαρι-στήσω: αλλά δυστυχώς, δυστυχώς, οι πληρορ-φορία σου δέν είνε από έκείνας πού δημοσιεύω φέτος;) Βαθμολήν και Κοραλίαν Μαοοαί (με τς εγκάρδιε συλλυπητήριά μου) Μικρόν Α-θηναϊόν κτλ κτλ.

Εις σας επιστολάς έλαβα μετά την 9 Φε-βρουαρίου θάπαντήτω εις το προσχέε.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ
Δι' λύσεις δεκταί μέχρι της 21 Μαρτίου
Ο χάριτες των λύσεων, επί του όποιου δέν να γράφοι τας λύσεις των οι διαγωνιζόμενοι, πολείται έν τώ Γραφείω μας εις φακέλους, έν έκαστος περιέχει 20 φύλλα και τίμωτας φρ. 1.
81. Αξίεγγραφος.
Το πρώτον είνε πρόσβεις,
Το δεύτερον άνρείται,
Το τρίτον άπλου γράμμα.
Το όλον μου θα βρήσε
Στὰς πόλεις της Τουρκίας
« Αν ψήξετε, ώ λύται.
82. Μεταγραμματισμός.
Βγάλε μί και βάλε χέ
Και θα ίδης: εις τή α γιμή,
Αντι χρόνου, ένα πουλί.
83. Αναγραμματισμός.
Δι' έμένα κοπιήσεις
Και δυσκόλω: μάποκτās.
Τα στοιχείά μου άλλαζεις
Και στα δάση μ' άπαντās.
84. Αίνυγμα.
Έν Εύρώπη, φίλε, κείμαι
Και καλούμαι ως αύτή...

Μεσολογγίτικη, Χαλδών Διάβολοι και Λά-τριδα του Οραίου — ή Αημοποιημένη με το Νευροσπαστον, Έλληνισιν Έδαφος, Πικραμένην Καρδία και Άθωαν Καρδί-αν: — ή Χιακή Όρίζων με τον Χιακή Α-ριμον, Χιακή Αιγούλιαν, Πρόδικον του Χιον και Πάλλουσαν Καρδίαν — ή Αριό-βολος Όρις με την Μικράν Ακροβολίδα, Χιονισμένην Κορυφή και Μούσσιδα — ή Λάτρις του Οραίου με το Γον, Αλκωνίδα και Αημοποιημένη — το Άνθος Έλπίδος με τον Τυδέα — ή Διαβολογιατρος με την Νεράϊδαν των Σπετωδών, Ακτή των Σπε-τωδών, Αδρν του Παρισου και Όνειροπόλον Φαγγή — ή Πειραιή Νόξ με την Γεάν, Δημητρίον τον Φαληρέα, Νύμφην του Ση-κουάνα, Αημοποιημένη και Αστὸν της Ε-ρήμου — ή Κάκια με το Κεντρί, Δουλοδὸν της Καρδίας, Αδραν της Κεραίας, Αμαρνα-λίδα και Νεράϊδαν των Σπετωδών — ή Ιπ-πότης του Μεσαίωτος με την Βλαχοπούλιαν, Θερινήν Βροχήν, Πειραιήν Νόκτα και Ποι-μενίδα του Παλαιαίου — ή Αύτόνομος με το Κεντρί, Κουασιμόδον, Κρητικόν Κάστα-νον, Κόντε Ραπαϊάκη και Μιθριδάτην — ή Αργό Περιστεράκι με την Έρημον Σα-χάραν, Βολιώτικο Κρασί, Αγγελον Αδρε-ρινόν, Αγγελον Χαράς και Αγγελον της Εύθυρίας — ή Εκκρυμμένον Θησαυρόν με την Παλλάδα, Νεράϊδαν των Σπετωδών και Αθώαν Καρδίαν — ή Νεράϊδα των Σπε-τωδών με το Σερπαντίον.

Έκ του τυπογραφείου των Καταστημάτων Άνίστη Κωνσταντινίδου 1903







Φύσιν ότι πολύ την εξέπληξεν η απάντησίς της... διότι ενώ πρό καιρού την ησπάζθη ως φίλην της...

Μικρά Μυστικά επιθυμούν να ανταλλάξουν: ο Δωρητής Ορείων με τον Γλυκύβαλλον... Ονομαζόμενοι των Παρισίων, Ποίος είμαι...

Από ένα γλυκό φίλκι: στέλλει η διπλάσις προς τους φίλους της: Νήσον των Φαιάκων...

98. Αναγραμματισμός. Είς τα σπλάγγνα σου μ' εύρισκες... 99. Επιγραφή. ΑΣΑΣΕΕΣΗΝ ΟΝΗΕΛΙΡΗΣ ΝΠΣΕΥΘΕΓΟΕ...

Είς όσας επιτολάς έλαβα μετά την 15 Φεβρουαρίου θύπνησά με εις το προσεχές.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ

Δι' λύσεις δεκατέ μέρους της 31 Μαρτίου. Ο χάρτης των λύσεων, επί του οποίου δέον να γράφωσι...

98. Αεξίγραφος. Έν στοιχείον συννηθήθη Μετά νήσου του Αιγαίου...

99. Στοιχειόγραφος. Άφου είμαι καθώς είμαι, τί με ώρειει να ζήσω...

97. Αεστήρ. Ναντικατασταθούν οι άστέρικοι διά γραμμάτων ούτως ώστε...

Εκ του τυπογραφείου των Καταστημάτων Ανέστη Κωνσταντινίδου 1903

98. Αναγραμματισμός. Είς τα σπλάγγνα σου μ' εύρισκες... 99. Επιγραφή. ΑΣΑΣΕΕΣΗΝ ΟΝΗΕΛΙΡΗΣ ΝΠΣΕΥΘΕΓΟΕ...

100. Μυστικά Ερωτήσεις. Ο Αιδάκαλος: — Τί μέρος λόγου είναι...

101-103. Μαγικών Μέλους. Τη ανταλλαγή δύο γραμμάτων εκάστης των κάτωθι λέξεων...

104. Δεκάτη Μεσοστιχίας. Τα δύο μεσαία γράμματα εκάστης των ζητούμενων λέξεων...

105. Γρόφος. 1. Διγυπιακή θεότης. 2. Απόστολος. 3. Κάτοικος νήσου του Αιγαίου...

106. Φωνηεντούλιπον. λλ - μν - βλ - νθρν - λλ - δ - θ - κλ

107. Επὶ τῆς Συναγωγῆς τοῦ Ἀερίου. 108. Γρόφος. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.

109. Μικραὶ Ἀγγελίαι. Ἡ ἡλιξ ἑλπύτη 10, διὰ δὲ τοῖς συνδρομηταῖς μασ...

Ἀναλλάσσω εἰκονογραφημένα δελτάκια τοῦ ἑξωτερικοῦ. — Κλεομένης Βούκρας, ὁδὸς Στουρνάρων 45, Ἀθήνας (Grèce).

Ἀναλλάσσω εἰκονογραφημένα ταχυδρομικὰ δελτάκια πανταχόθεν. — Nicolas Pappa, διὰ Κωνσταντῖνον Γ. Παππά, Alexandria (Egypte).

Ζητῶ ἀντάλλαγὴν Μικρῶν Μυστικῶν μὲ ὄνομα καὶ ψευδώνυμον. — Μιχαὴλ Ε. Καζάνης, Βουραχνιὲ (Συρία).

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ

Συνιστάμενον υπό του Υπουργείου της Παιδείας ως το κατ' εξοχήν παιδικόν περιοδικόν σύγγραμμα, ἀληθεῖς παρασχόν εις τήν χάραν ἡμῶν ὑπηρεσίας...

ΤΙΜΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΔΙ' ἘΝ ἜΤΟΣ. Ἐσωτερικοῦ δραχ. 7.— Ἐξωτερικοῦ φρ. χρ. 8. Αἱ συνδρομαὶ ἀρχοῦναι τήν 1ην ἐκάστου μηνός...

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ Η. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ. Ἐν Ἑλλάδι λεπ. 15.— Ἐν τῷ Ἐξωτ. φρ. χρ. 0.15 ΓΡΑΦΕΙΟΝ ἐν Ἀθήναις Ὅδ. Πατησίων, ἀριθ. 11 Β, παρὰ τὰ Χρυσεῖα

Περίοδος Β' — Τόμ. 10<sup>ος</sup>

Ἐν Ἀθήναις 1 Μαρτίου 1903

Ἔτος 25<sup>ον</sup> — Ἀριθ. 9

ΤΟ ΝΑΥΤΟΠΟΥΛΟ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ' (Συνέχεια) — Ναι, ἐπιθύρουν ἓνας γέρος ψαράς. — Σιωπή, εἶπε τρίτος· ἡ Μαριάννα...

τῶν φκῶν τοῦ τηλεσκοπίου, ἡ Μαριάννα ἐπροσπαθοῦσε νὰ διακρίνη ποῖος καὶ ποῖος ἦταν εἰς τὴν βάρκαν...

καὶ ὅμως ἤθελεν ἀκόμη νὰ μφιβάλλῃ... Μὲ τὴν τρέμουσαν χεῖρά της ἐξαναπῆρε τὸ τηλεσκόπιον...



Ἡ Μαριάννα ἐτρέφε πρός αὐτόν. — Κάμε μου τὴ χάρι νὰ ἰδῶ! τοῦ εἶπε. Καὶ κολλήσασα τὸ ὕγραν της...

Ἡ δυστυχισμένη γυναῖκα ἐβγαλε μίαν φωνὴν ποῦ ἐξέσχισε τὸν λαϊμὸν της. — Πέθανε σὰν γενναῖος καὶ ἄξιος ναύτης ποῦ ἦταν!

« Εἶνε ἡ βάρκα τοῦ Ἀντωνῆ!! » (Σελ. 65, στ. α'.)